

## USO PREVISTO

Il Set per colorazione di Wright-Giemsa, n. di catalogo WGHT, è stato formulato in maniera specifica per l'utilizzo con i coloratori automatici di vetrini a marchio Miles Hema-Tek® ed Hema-Tek®1000 e 2000. I reagenti per la colorazione di Wright-Giemsa sono riservati al solo "uso diagnostico in vitro".

Le pellicole di sangue che vengono sottoposte alla procedura descritta assumono una I coloranti purificati contenuti nel prodotto assicurano una colorazione omogenea e la riproducibilità da lotto a lotto.

## REAGENTE

**COLORAZIONE DI WRIGHT-GIEMSA**, n. di catalogo W 4501  
Colorazione di Wright-Giemsa 0,15%; in metanolo; con stabilizzatori.

**SOLUZIONE DI LAVAGGIO 1**, n. di catalogo R 2381  
Soluzione tamponata al fosfato. Con aggiunta di sodio azide 0,02% come conservante.

**SOLUZIONE DI LAVAGGIO 2**, n. di catalogo RS-2  
Soluzione di etanolo 18% v/v; con tensioattivo. Con aggiunta di sodio azide 0,02% come conservante.

### CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare il set per colorazione di Wright-Giemsa a temperatura ambiente (18–26°C). La data di scadenza è indicata sull'etichetta della scatola.

### DETERIORAMENTO

Scartare la colorazione di Wright-Giemsa se si forma un precipitato. Scartare le soluzioni di lavaggio 1 e 2 se intorbidiscono.

### PREPARAZIONE

I reagenti sono forniti pronti per l'uso.

### PRECAUZIONI

Seguire le normali precauzioni adottate per i reagenti di laboratorio. Smaltire i rifiuti in conformità alle normative vigenti a livello locale, regionale o nazionale. Fare riferimento al foglio dati relativo alla sicurezza dei materiali per informazioni aggiornate riguardanti i rischi, i pericoli e la sicurezza associati all'uso di questi prodotti.

Dichiarazioni sui rischi e la sicurezza (U.S.A.)

La colorazione di Wright-Giemsa è **INFIAMMABILE** e **TOSSICA**. Prodotto cancerogeno. Può causare danni genetici ereditari. Irritante per gli occhi, il sistema respiratorio e la cute. Tossica: pericolo di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la cute o per ingestione. Evitare l'esposizione – Procurarsi le istruzioni speciali prima dell'uso. Mantenere i contenitori ben chiusi. Evitare l'accumulo di scariche elettrostatiche. Tenere lontano da fiamme e scintille – Non fumare. In caso di incidente o di malessere, ricorrere immediatamente a cure mediche (mostrando l'etichetta del prodotto se possibile). Indossare indumenti e guanti adeguatamente protettivi.

La soluzione di lavaggio 1 è **IRRITANTE**. Irritante per gli occhi, il sistema respiratorio e la cute. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e ricorrere all'assistenza di un medico. Indossare indumenti e guanti adeguatamente protettivi.

La soluzione di lavaggio 2 è **COMBUSTIBILE** e **NOCIVA**. Infiammabile. Nociva per ingestione. Irritante per gli occhi, il sistema respiratorio e la cute. Tenere lontano da fiamme e scintille – Non fumare. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e ricorrere all'assistenza di un medico. Indossare indumenti e guanti adeguatamente protettivi.

Dichiarazioni sui rischi e la sicurezza (U.E.) – Attenzione: sostanze non ancora pienamente testate!

La colorazione di Wright-Giemsa è **FACILMENTE INFIAMMABILE** e **TOSSICA**. Facilmente infiammabile. Tossica per inalazione, a contatto con la cute o per ingestione. Tossica: pericolo di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la cute o per ingestione. Mantenere i contenitori ben chiusi. Tenere lontano da fiamme e scintille – Non fumare. Indossare indumenti e guanti adeguatamente protettivi. In caso di incidente o di malessere, ricorrere immediatamente a cure mediche (mostrando l'etichetta del prodotto se possibile).

La soluzione di lavaggio 2 è **IRRITANTE**. Infiammabile. Irritante per gli occhi, il sistema respiratorio e la cute. Tenere lontano da fiamme e scintille – Non fumare. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e ricorrere all'assistenza di un medico. Indossare indumenti e guanti adeguatamente protettivi.

## PROCEDURA

### RACCOLTA DEI CAMPIONI

Per la raccolta dei campioni, attenersi alla procedura descritta nel documento NCCLS numero M29-A2. Nessun metodo di analisi noto garantisce con assoluta certezza che i campioni di sangue o il tessuto non trasmettano infezioni. Di conseguenza tutti i derivati del sangue e i campioni di tessuto devono essere considerati potenziali veicoli di infezioni.

È possibile utilizzare pellicole di sangue intero fresco oppure pellicole di sangue conservato in anticoagulante (EDTA).

### MATERIALI SPECIALI NECESSARI MA NON FORNITI

Coloratore Miles Hema-Tek®, Hema-Tek® 1000 o 2000

Microscopio

Vetrini per microscopio

### NOTE

- Le impostazioni illustrate hanno prodotto risultati soddisfacenti nel nostro laboratorio. È possibile apportare degli aggiustamenti al controllo del volume in base alle proprie preferenze di colore.
- Includere vetrini di controllo positivi in ogni seduta.
- I dati generati da questa procedura sono da utilizzarsi soltanto a sostegno della diagnosi e devono essere valutati congiuntamente ad altri esami e dati diagnostici.

### PROCEDURA

- Per una descrizione della configurazione e del funzionamento generale dello strumento, consultare i manuali operativi di Miles Hema-Tek®, Hema-Tek® 1000 o 2000.
- COLORAZIONE DI WRIGHT-GIEMSA:** rimuovere il tappo. Lasciare al suo posto il sigillo interno del flacone, in modo da limitare l'accumulo di umidità. Perforare il sigillo direttamente con la cannula della Pompa 1.  
Impostazione della pompa: -3 (massima posizione in senso antiorario del dispositivo di controllo del volume).
- SOLUZIONE DI LAVAGGIO 1:** rimuovere il tappo. Lasciare al suo posto il sigillo interno del flacone, quindi perforare il sigillo direttamente con la cannula della Pompa 2.  
Impostazione della pompa: -3 (massima posizione in senso antiorario del dispositivo di controllo del volume).
- SOLUZIONE DI LAVAGGIO 2:** rimuovere il tappo. Lasciare al suo posto il sigillo interno del flacone, quindi perforare il sigillo direttamente con la cannula della Pompa 3.  
Impostazione della pompa: -3 (massima posizione in senso antiorario del dispositivo di controllo del volume).

## CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI

I nuclei assumeranno svariate tonalità di viola. Il colore del citoplasma sarà di varie gradazioni, dal blu al rosa pallido. Nel citoplasma di alcuni tipi di cellule potrebbero comparire alcuni granuli dal rossiccio al lilla. I basofili saranno caratterizzati dalla presenza di granuli tra il blu scuro e il nero nel citoplasma. Gli eosinofili saranno caratterizzati dalla presenza di granuli di color arancione vivo nel citoplasma. I globuli rossi dovrebbero assumere un colore tra il rosa e l'arancione.

Se i risultati osservati si discostano dai risultati attesi, contattare l'assistenza tecnica Sigma-Aldrich per informazioni di supporto.

## BIBLIOGRAFIA

- Hematology: Principles and Procedures, Sixth Edition, Brown AB, Lea & Febiger, Philadelphia 1993 p101

Hema-Tek® è un marchio registrato della Bayer Diagnostics, subentrata alla Miles Laboratories, Inc.

Sigma-Aldrich, Inc. garantisce che i propri prodotti sono conformi alle informazioni contenute nel presente documento e in altre pubblicazioni Sigma-Aldrich. Spetta all'acquirente stabilire se i prodotti sono idonei all'uso particolare che ne viene fatto. È possibile che sussistano ulteriori termini e condizioni. Vedere il retro della fattura o la distinta di imballaggio per i termini e le condizioni di vendita.

Procedura n. WGHT  
Revisione precedente: 2003-03  
Revisione: 2003-09



AR-MED Ltd., Runnymede Malthouse  
Egham TW20 9BD (Regno Unito)